

A
CLASSIFIED
ENGLISH-CHINESE
VOCABULARY

BY
CHEN GEAR

英文基礎一萬字

陳嘉編



CHUN YUI BOOK CO.
SHANGHAI

精裝全一冊

英文基礎一萬字

定價大洋一元六角

此書有著作權翻印必究

著 作 者 陳 嘉
印 刷 者 羣益書社
發 行 者 羣益書社

總發行所

上海棋盤街

羣益書社

序 言

學習語言文字，最初的功夫在於「記」，而最大的功夫也在於「記」，所以這「記」實在是學習語言文字的基礎。

語言文字的材料，數目非常之多，形勢非常之散，假使沒有一種方法把他組織編製起來，儘管用很多的記憶力，有時候仍然不夠應用，所以選擇組織的功夫又是記憶的基礎。

不論說一篇話或做一篇文章，都是由一字一句集成的，所以這「字」和「句」，又是語言文字中最大的基礎，想要作文會話的成績良好，斷不可不先在「字」「句」上用適當的功夫。

但是「字」的裏面，有古字，有新字，有普通字，有專門字；「句」的裏面，有常用句，有不常用句，不見得一概都有記憶的價值，一定要把最要緊的選擇出來記好，那麼到用的時候可以夠用，而記憶的時候也不枉費功夫。

我現在在英文裏面選出一萬多「字」，按照社會上各種事項把他分為三十四門，編成一部「英文基礎一萬字」，又把通常極用得

多的句子選出三千多[句],用四百五十個主要字繞貫起來,編成一部[英文基礎三千句],分開是兩部書,合起來用,可以先後一貫,或者'字'[句]的功夫可以同時並進。

編這兩部書的意趣,是選擇日常極通用的[字][句],加以分門別類編製組織的功夫,庶幾乎綱舉目張瞭如指掌,使學習的不必費極勤至苦的力量而可以收容易記憶的效果,與[英文基礎]四個字似乎名實還不相背,這大約也是識者所許可的。

編 者 識

本書所用記音字母

VOWELS. (母音)

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. a (<i>out</i> 之 <i>o</i>) | a: (<i>father</i> 之 <i>a</i>) |
| 2. æ (<i>cat</i> 之 <i>a</i>) | |
| 3. ɔ (<i>about</i> 之 <i>a</i>) | ə: (<i>bird</i> 之 <i>ir</i>) |
| 4. ʌ (<i>but</i> 之 <i>u</i>) | |
| 5. e (<i>pet</i> 之 <i>e</i>) | ei (<i>aim</i> 之 <i>ai</i>) |
| 6. ɛ (<i>air</i> 之 <i>ai</i>) | |
| 7. i (<i>bit</i> 之 <i>i</i>) | iy (<i>eat</i> 之 <i>ea</i>) |
| 8. o (<i>boy</i> 之 <i>o</i>) | ou no 之 <i>o</i>) |
| 9. ɒ (<i>not</i> 之 <i>o</i>) | o: (<i>bought</i> 之 <i>ou</i>) |
| 10. u (<i>put</i> 之 <i>u</i>) | uw (<i>fool</i> 之 <i>oo</i>) |

上列之記音字母，皆一一加以淺顯之例語，故其表示之音，極易了解。

9 之 0，本書不用歪體。

左行爲短音，右行爲長音，長音中之 5. 7. 8. 10. 皆表示從第一音換次移於第二音者。

CONSONANTS. (子音)

- | | |
|---------------|-----------|
| 11. p=b m | 17. ts=dz |
| 12. f=v | 18. sh=zh |
| 13. th=dh | 19. k=g |
| 14. t=d n l r | 20. wh=w |
| 15. s=z | 21. y |
| 16. ch=j | 22. h |

Hyphen (-) 連標，用以結合二音者，左爲氣音(清音)，右爲聲音(濁音)，其次即相雜者，爲同音之鼻音，如 14 在鼻音之次者，則爲同系之音。

CONTENTS

目 次

	Page
1. Food and Drinks 飲食	1
2. Toilet 服裝	16
3. Home 家庭	26
4. Man 人	47
5. The Mind and Character 思想及品格	70
6. State and Government 國家與政府...	93
7. Cities 都市	112
8. Holidays and Festivals 休假日及紀念 日	116
9. Games and Amusements 遊戲及娛樂	121
10. Life and Occupations 人生與職業 ...	140
11. Institutions and Meetings 公共團體與 集會	141
12. Disasters and Relief 災變與救濟...	144
13. National Finance 財政	145
14. Diplomacy 外交	146
15. War 戰爭	156

	Page
16. Law 法律	160
17. Police 警察	175
18. Prison 監獄	176
19. Education 教育	177
20. Publications 出版物	190
21. Religion 宗教	194
22. Agriculture 農業	216
23. The Country 鄉下	221
24. Animals and Plants 動物及植物 ...	225
25. Industry 實業	230
26. Commerce 商業	256
27. Travel 旅行... ..	320
28. Post, Telegraph, etc. 郵政電報等類	325
29. Railways 鐵路	329
30. Electric Cars, etc. 電車及其他交通器 械	336
31. Shipping 船舶	341
32. Aviation 航空	354
33. The Army 陸軍	356
34. The Navy 海軍	368



A CLASSIFIED ENGLISH-CHINESE VOCABULARY

I. Food and Drinks¹ 飲食

【 1 】

meal	餐
breakfast ² [brek'fest]	早飯
luncheon [lan'ch(sh)ən], lunch ³	午飯
din'ner ⁴	正餐, 筵宴
sup'per ⁵	晚飯
tea	茶點
five o'clock tea	五時茶點
high tea, meat/-tea	附有菜食之茶

【 2 】

eat'ables, food	食物
bread	麵包
white bread	白麵包

1. 此類之字, 凡爲 material noun 即無複數, 反是者, 加 s 以示分別。
2. 英國普通八點至九點, 美國則爲七點至八點, 然亦有效英國者。
3. 一點至二點。
4. dinner 爲一日中重要之一餐。英美上等社會之家庭, 概爲六時半至八時止, 普通人家則以 dinner 代 Luncheon, 於正午行之, 英美飯館皆呼午前十時起午後八時止者爲 dinner。美國芝加哥 (Chicago) 飯館, 因免混雜則有 noon meal (中飯), evening meal (晚飯) 之稱。
5. supper 美國爲六時, 英國則除禮拜日外概爲八時至九時且食冷菜。

brown bread	黑麵包
new bread	新麵包
stale bread	陳麵包
corn bread	玉米麵包
light bread	軟麵包
household (home-made) bread	家製麵包
bread and butter	指有牛油之麵包
dough [dou]	麵包糊
leaven [lev/n]	酵粉
crumb [kram]	麵包屑
crust	麵包皮
loaf (pl. loaves)	塊
rolls	卷
slices	小片
pieces	片
toast	火烤麵包
sandwich	夾肉, 牛酪或蔬菜之麵包
ham/sandwich	夾火腿麵包

【 3 】

meat	肉
fat	肥肉
lean	精肉
slices	薄片肉
roast meat	燒肉
cold meat	冷肉
hash, minced meat	炒肉
stewed meat	炖肉
cut/let	片肉
canned meat	罐頭肉
beef	牛肉

beefsteak [biyf/steik]	牛排
wing	前腿肉
rump	臀肉
liv'er	肝
rib	肋肉
sir'loin	腰肉
round	大腿肉
tongues	舌
veal	犊肉
veal'cutlet	犊肉片
mut'ton	羊肉
mut'ton chops	羊肉片
lamb [læm]	羔肉
pork	豬肉
pick'led pork	醃肉
bacon	鹹肉
ham	火腿
sausage [so/sij]	臘腸
roast pork	燒豬肉
rash'er	鹹肉片
poultry [pou/tri]	家禽
fowl	鷄
duck	鴨
goose	鵝
tur'key	火鷄
chick'en	鷄雛
leg	腿肉
breast	胸肉
pigeon [pi/jin]	鴿
game	野鳥野獸
venison [ven/izn, ven zn]	鹿肉
rab'bit	家兔
hare	野兔

par'tridge	鵪鶉
lark	百靈
snipe	鵝
thrush	畫眉
wild duck	野鴨
wild goose	野鵝
swan	天鵝
teal	鶆
pheasant [fe'zant]	雉
dove [dav]	鳩

【 4 】

soup [suwp]	羹, 菜湯
thick soup	濃湯
clear soup	清湯
tomato [tama:'tau] soup	番茄湯
pea' soup	豌豆湯
ve'getable soup	菜湯
tur'tle soup	玳瑁湯
bean' soup	豆子湯
broth	肉湯
pap	粥

【 5 】

dai'ry products	乳製品
cheese	乾酪
but'ter	牛油
fresh butter	新鮮牛油
but'terine [-in]	人造牛油 (製成瓜 果形之乾酪)

【 6 】

egg	蛋
the white	蛋白

yolk [youk]	蛋黃
raw egg	生蛋
new-laid egg	新生卵
soft (hard, medium) boiled egg	半熟(煮硬, 煮半硬) 蛋
poached egg	荷包蛋
fried egg	煎蛋
omlet [om/le(i)t]	牛奶煎蛋
ham and eggs	火腿蛋
scram'bled egg	炒蛋

【 7 】

fish	魚
sea fish	海魚
bream	鯛(鯉魚類)
tun'ny	鮐(一名金槍魚)
raw fish	生魚
bon'ito	鰹
salmon [sæm'on]	鮭
trout [traut]	鱒
mack'erel	青花魚
flound'er	比目魚
hal'ibut	扁魚
cod-fish	鱈魚
withing [wi(w)ait/ig]	鱈
her'ring	青魚
conger-eel [kɔŋ/go-]	海鰻
pike	梭魚
an'gler, sea dev'il	琵琶魚
perch	鱖
whale	鯨
lob'ster	龍蝦

oct'opus	章魚
oys'ter	鮑魚
clam	蛤
mus'sel	淡菜
fresh'-water fish	淡水魚
carp	鯉
roach	鮠
eel	鰻
cat'-fish	鮠魚
shrimp	小蝦

【 8 】

grain	穀類
stalk	莖
ear	穗
seed	實
straw	莖
Indian corn, maize, corn*	玉蜀黍
hom'iny*	碎玉蜀黍
oat	燕麥
sesame [ses'ami]	胡麻
wheat	小麥
bar'ley	大麥
rye [rai]	蕎麥
rice	米
boiled rice	飯
cur'ry and rice	咖喱飯
mush*	麵粉粥
starch	澱粉
ar'rowroot	藕粉
sago [sei'gou]	西米
tapioca [tæpiou/kə]	蕪粉

FOOD AND DRINKS

【 9 】

vegetables, greens	蔬菜
bean	豆
soy'bean	黃豆
broad bean	蠶豆
har'icot bean	青豆
French' bean	扁豆
peas	豌豆
string' bean	四月豆
pod	莢
pea'nut	落花生
potato [potei'tou]	馬鈴薯
boiled potato	煮馬鈴薯
fried potato	煎馬鈴薯
roasted (baked*) potato	燒芋
mashed potato	芋醬
sweet potato	紅薯, 山芋
rad'ish	紅蘿蔔
tur'nip	蘿蔔
car'rot	胡蘿蔔
asparagus [ospæ'ragas]	天門冬
onion [au'yæn]	洋蔥
gin'ger [jig'jo]	薑
lo'tus-root	藕
horse'-radish	苦蘿蔔
cau'iflower	花椰菜
lettuce [let'is]	萵苣
sal'ad	生菜
beet	甜菜
cab'bage	白菜
parsley [pa:s'li]	和蘭芹, 洋蔥菜
mint	薄荷

cel'ery	芹菜
spinach, spinage [spl'niʃ]	菠菜
cu'cumber [kyuw'-]	胡瓜
gherkin [gə:'kin]	小胡瓜
egg'-plant	茄
toma'to [toma:'təu]	番茄
pump'kin, squash	南瓜
bamboo'-shoot	筍
mush'room	菌
green'grocer	蔬菜舖
vegeto'rian [tli']	蔬菜家 (愛吃蔬菜者)

【 10 】

fruit [fru:t]	果物
fresh fruit	鮮果
dried fruit	乾果
stewed fruit	煮果
ap'ples	林檎, 蘋果
baked apples	燒蘋果
oranges [o'rinʒ]	橘
mandarin [mændəri:n']	蜜橘
orange	
peach'es	桃
pears [peəz]	梨
persim'mons	柿
almonds [a:'mændz]	巴旦杏
plums	梅
pomegranates [pom'grænits]	石榴
kumquats [kəm'kwæts]	金橘, 金柑
figs	無花果
chest'nuts	栗
hazel-nuts [hei'zlnʌts]	榛子

wal'nuts	胡桃
cher'ries	櫻桃
apricots [ei'prikɒts]	杏
gooseberries [gu:z'beriz]	鵝莓
straw'berries	草莓
black'berries	黑莓
grapes	葡萄
bananas [bəna:'neɪz]	香蕉
pineap'ples	菠蘿, 鳳梨
olives [o'livz]	橄欖
olive oil	橄欖油
wat'ermelons	西瓜
cantaloups [kan'taluwps]	甜瓜
pips	子(蜜橘, 蘋果等的)
stones	核(桃, 梅等的)
ker'nels	心
shells	殼
peels	皮

【 11 】

confec'tionery	糖果
dessert [dize:t/]	飯後之水果或糕餅
pastry [peɪ'stri]	灰麵做之糕餅
pie [paɪ]	包子, 饅頭
apple pie	蘋果包子
cher'ry pie	櫻桃包子
goose'berry pie	鵝莓包子
fruit pie	水果包子
tart ¹	小包子
ap'ple tart	蘋果小包子

1. 英國之 fruit pie 有皮而美國則無之。

biscuits [bis'kɪts], crackers*	餅乾
waf'fle	蛋餅
cake	餅子
sponge cake	鬆餅
pan cakes	煎餅
cook'y*	煎餅類
wheat'cakes	小麥餅
dough cake	麵糊餅
wa'fer	薄餅
fancy'cake*	花餅乾
pudd'ing [pudd'ɪŋ]	布丁
plum'-pudding	梅布丁
rice'-pudding	米布丁
ap'ple-pudding	蘋果布丁
cust'ard-pudding	牛奶鵝蛋布丁
cab'inet-pudding	花巧布丁
cand'y	糖
rock candy	冰糖
drops	糖粒
ri'fle-balls	槍彈形糖
com'fits	果糖
buns	甜餅乾
frit'ter	油煎餅
ap'ple fritter	蘋果油煎餅
short'cake	鬆餅
straw'berry shortcake	草莓鬆餅
dump'ling	圓子
ap'ple dump'ling	蘋果圓子
flour [flaʊə]	麵粉
bak'ing powder	酵粉
sweet'meats, sweets	糖果
prunes	乾梅
rai'sins [rei'zɪnz]	乾葡萄